**RIWAYAT HIDUP**

**Data Personal**

Nama : Ayu Riani Sondari

Tempat, tanggal lahir : Bandung, 02 April 1993

Status Keluarga : Lajang

Agama : Islam

Kebangsaan : Indonesia

Nomor Kontak : 0853 - 1515 - 4447

Email : sondariayu@gmail.com

Alamat : Jl Naripan Dalam no.36 RT 004/RW 005 Bandung40112

**Data Keluarga**

Orang tua : Bambang Mulyana, Pegawai swasta

Entit Herdianti, Ibu Rumah Tangga

Saudara Kandung : 3 orang

**Riwayat Pendidikan**

Tahun 1998-1999 TKKemala Bhayangkari 38 di Bandung

Tahun 1999-2004 SDN Buah Batu 03 di Bandung

Tahun 2004-2006 SMPN 48 di Bandung

Tahun 2006-2007 SMPN 1 Sadananya di Kab. Ciamis

Tahun 2007-2010 SMAN 7 di Bandung

Tahun 2010-2015 S1 Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman Universitas Pendidikan Indonesia (UPI) Bandung

dengan IPK 3,42 (skala 4.00)

**Praktik/Pengalaman Bekerja**

Tahun 2013-2014 Tutor (guru les privat) bahasa Jerman siswa SMA

Agustus- Guru magang di SMA Kartika XIX-2 Bandung

Desember 2014

Juni - Agustus 2015 Guru Bahasa Jerman di SMA Edu Global School Bandung

September 2015 - Penerjemah Bahasa Asing di PT. STAR-Software

Juli 2016 Indonesia di Yogyakarta

**Kegiatan Lain**

Tahun 2006-2007 Aktif dalam klub Basket SMPN 1 Sadananya

Tahun 2007-2009 OSIS SMAN 7 Bandung

Tahun 2008-2010 Aktif dalam klub Bahasa Jerman SMAN 7 Bandung

Tahun 2012-2014 Aktif dalam organisasi Dewan Perwakilan Mahasiswa

(DPM) REMA UPI

Tahun 2011-2013 Aktif dalam organisasi DSV (Himpunan Mahasiswa

Bahasa Jerman UPI)

**Keahlian Khusus**

**MengoperasikanKomputer**

* Kemampuan baik MS. Word
* Kemampuan baik Power-point
* Kemampuan dasar MS. Excel
* Kemampuan mengoperasikan CAT TOOLS, seperti: Trados, Transit,Translation Workspace, LEAF, Tetra, Dash, Xbench, ErrorSpy, dan Across

**Bahasa**

* Bahasa Ibu : bahasa Indonesia dan bahasa Sunda
* Kemampuan Bahasa Jerman baik dalam lisan dan tulisan
* Kemampuan dasar Bahasa Inggris baik dalam lisan dan tulisan

**Menerjemahkan bahasa asing**

* Bahasa Sunda ke Bahasa Indonesia
* Bahasa Jerman ke Bahasa Indonesia
* Bahasa Inggris ke Bahasa Indonesia

Pengalaman dokumen yang pernah diterjemahkan :

* Petunjuk manual Mercedes-Benz (B. Jerman – Indonesia)
* Dokumen Term & Condition serta Disclaimer perusahaan Daimler AG. (B.Jerman – Indonesia)
* Petunjuk manual BOSCH Power Tool (B. Jerman – Indonesia dan B. Inggris – Indonesia)
* Dokumen Term & Condition serta Disclaimer perusahaan BOSCH Power Tool (B.Jerman – Indonesia)
* Petunjuk manual GSK (B.Inggris – Indonesia)
* Swiftkey Bahasa Sunda (B. Sunda – Indonesia)
* SINUMERIK Siemens (B. Inggris – Indonesia)
* User interface Microsoft (B. Inggris – Indonesia)
* User interface GSK (B. Inggris – Indonesia)
* User interface TeamViewer (B. Inggris – Indonesia)
* Petunjuk manual Rolls-Royce (B. Jerman – Indonesia)
* Petunjuk manual Hänel (B. Jerman – Indonesia)
* Petunjuk manual Büchi (B. Jerman – Indonesia)